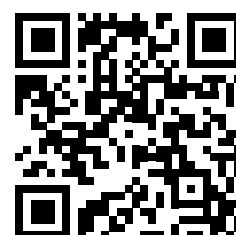


Profile



GEBRUIKSHANDLEIDING
MANUEL D'UTILISATION
BENUTZERHANDBUCH
USER MANUAL



Profile, Pachtgoedstraat 2, B-9140 Temse

GEBRUIKSHANDLEIDING MULTIDETECTOR

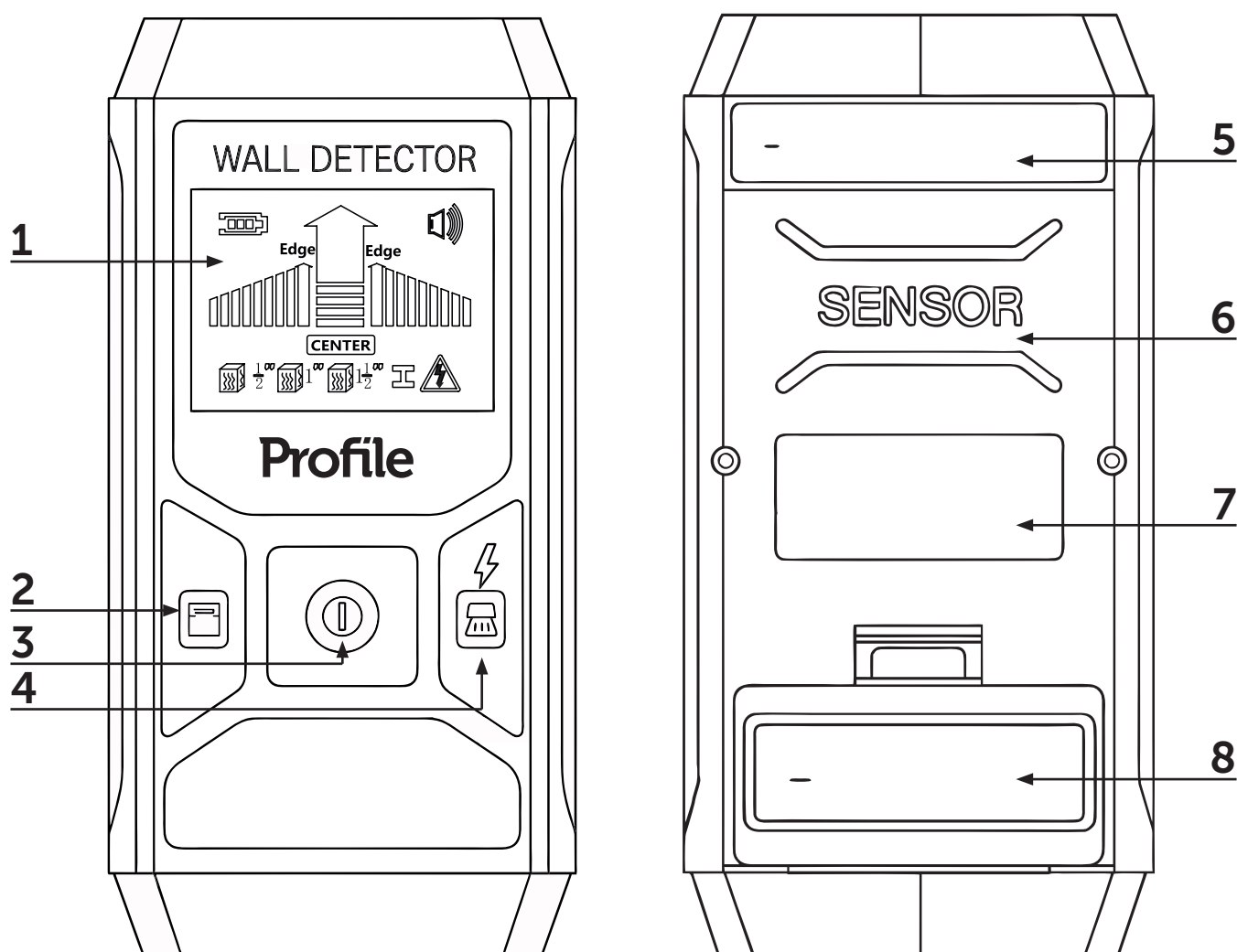
Functionele uitleg

Om de detector optimaal te laten functioneren, is het noodzakelijk om deze handleiding en de bedieningsinstructies zorgvuldig te lezen en de bepalingen in de bovenstaande documenten nauwgezet na te leven. Bewaar deze handleiding zorgvuldig. Raadpleeg de diagrampagina met de aanduiding "detectoren". Raadpleeg de diagrampagina bij het lezen van deze handleiding en gebruik de detectoren zoals vereist.



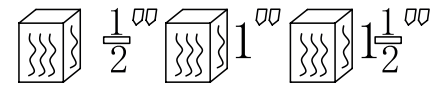
De detector kan metaal (staal, koperen buizen) en kabels detecteren die verborgen zitten in muren, plafonds en vloeren. Ook houten balken, metaal en kabels onder gipsplaten kunnen worden gedetecteerd.

Figuur 1: het toestel



1 Scherm

2 Knop voor detectie van vreemde voorwerpen (meestal een houten vijl): kort indrukken om het pictogram weer te geven, lang indrukken om te kalibreren.



3 Aan/uit-schakelaar: kort indrukken om aan/uit te schakelen

4 Metaaldetectieknop: kort indrukken om ICONEN weer te geven, lang indrukken om te kalibreren.



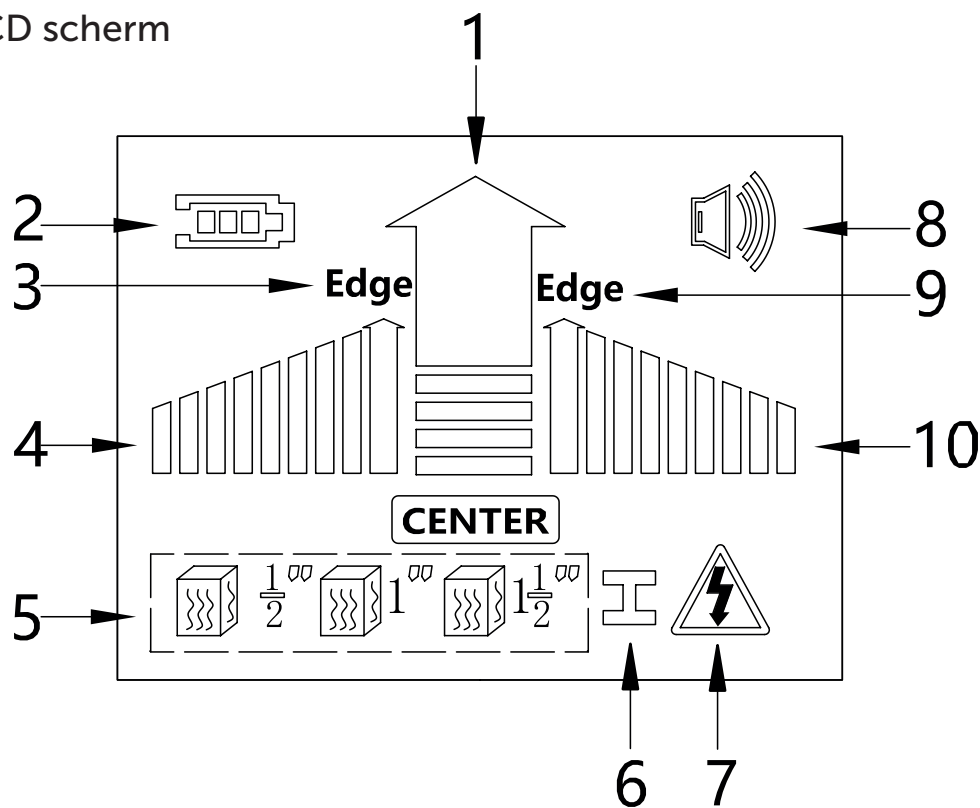
5 Metaaldetectiegebied

6 Hoofddetectiegebied

7 Productlabels

8 Batterijcompartimenten

Figuur 2: LCD scherm



1 CENTER-indicatorpictogram (het CENTER-pictogram en "CENTER" worden alleen weergegeven in de modus voor vreemde voorwerpen, en het woord "CENTER" wordt niet weergegeven in andere modi)

2 Batterijpictogram

3 Linkerrandpictogram: "EDGE" wordt alleen weergegeven in de modus voor vreemde voorwerpen.

4 Signaalgebied links

5 Modus voor vreemde voorwerpen: verwijst over het algemeen naar houten tandwielen; er zijn 3 dieptetandwielen: respectievelijk 0,5 inch/10 mm, 1 inch/20 mm en 1,5 inch/38 mm

6 Metaalmodus

7 AC-modus

8 Zoemerpictogram: houd de modusknop en de machineknop lang ingedrukt om het geluid in en uit te schakelen.

9 Rechterrangepictogram: "EDGE" wordt alleen weergegeven in de modus voor vreemde voorwerpen.

10 Signaalgebied rechts

Technische data

Maximale detectiediepte:

Ijzerhoudend metaal	1,5 inch / 38 mm
Niet-ferrometaal (koper)	1 inch / 20 mm
Luchtstroomdraden	1,5 inch / 38 mm
Vreemd voorwerp (meestal hout)	0,5 inch / 10 mm - 1 inch / 20 mm - 1,5 inch / 38 mm
Automatische uitschakeltijd	Na 5 minuten

Vochtigheidsbereik:

Metaalmodus	0-85% RV
Vreemd voorwerpmodus	0-60% RV
Wisselstroom (AC)	0-30% RV
Gebruikstemperatuur	-10°C tot +50°C
Opslagtemperatuur	-20°C tot +70°C
Batterijen	2 x 1,5V AAA-alkalinebatterijen, inclusief
Batterijduur	+/- 2 uur
Afmetingen	135 x 65,6 x 22,3 mm

De detectieresultaten worden beïnvloed door het materiaal en de grootte van het object, evenals door het materiaal en de conditie van het oppervlak. Als de kabel niet onder spanning staat, neemt de detectiediepte af.

**Waarschuwing:**

Laat geen vocht in de detector sijpelen en vermijd direct zonlicht op het instrument.

- Als het instrument wordt blootgesteld aan een temperatuurverschil, moet het wachten tot de temperatuur stijgt voordat het kan worden gestart.
- Het gebruik of de bediening van zendapparatuur, zoals magnetrons, in de buurt van detectoren kan de detectieresultaten beïnvloeden.
- In principe worden de detectieresultaten beïnvloed door omgevingsfactoren.
- Omgevingsfactoren hebben betrekking op de detectie. Instrumentatie in de buurt van de machine genereert een sterk magnetisch veld of elektromagnetisch veld. Daarnaast beïnvloeden vocht, metalen bouwmaterialen, aluminium bekleding of isolatiematerialen. De geleidbaarheid van behang, het geleidend vermogen van tapijt of tegels beïnvloeden de detectieresultaten. Vandaar de wandplaat. Het plafond en de vloer boren, zagen, en daarvoor moet aandacht worden besteed aan de gerelateerde informatie (zoals bouwtekening).

Voor het beste scaneffect:

- Draag geen sieraden zoals ringen of horloges tijdens het gebruik van detectoren. Metalen kunnen onnauwkeurige detectie veroorzaken.
- Beweeg het instrument gelijkmatig over het oppervlak zonder de druk op te tillen of te veranderen.
- Het instrument moet tijdens het scannen altijd contact maken met het oppervlak.
- Zorg ervoor dat de vingers waarmee u het instrument vasthoudt het te scannen oppervlak niet raken.
- Raak de detector of het gescande oppervlak niet aan met uw andere hand of een ander lichaamsdeel.
- Detecteer altijd langzaam voor maximale nauwkeurigheid en gevoeligheid.

**Waarschuwing:**

In sommige gevallen kan de tool de aanwezigheid van spanningvoerende draden in de muur mogelijk niet nauwkeurig aangeven als interne apparatuur defect is of verkeerd wordt bediend. Vertrouw daarom niet alleen op de aanwezigheid van gevaarlijke spanningvoerende draden. Gebruik ook ander bewijs, zoals bouwtekeningen of visuele identificatie van bedrading of leidingingen.

**Waarschuwing:**

Ga er niet vanuit dat er geen spanningvoerende draden in de muur zitten. Neem geen potentieel gevaarlijke maatregelen als de muren spanningvoerende draden bevatten. Zorg ervoor dat u de stroom, het gas en het water afsluit voordat u gaat boren of spijkeren in de muur.

Onder bepaalde omstandigheden (bijvoorbeeld achter gemetalliseerde of geleidende oppervlakken, afgeschermd door metalen leidingen of achter oppervlakken met een hoge water-/vochtigheidsgraad) kunnen spanningvoerende kabels niet definitief worden gedetecteerd.

Beton, bakstenen en keramische oppervlakken zijn afgeschermd tegen elektrische veldsignalen van de kabel, dus bij tests op deze oppervlakken wordt ook de diepte van de kabel beïnvloed.

- Het is gemakkelijker om spanningvoerende wisselstroomkabels te detecteren wanneer het verbruiksartikel is aangesloten op de gewenste geleider en open is.
- Spanningvoerende kabelsignalen verspreiden zich aan beide zijden van de kabel zelf, waardoor het alarmgebied van de spanningvoerende kabel soms veel groter lijkt dan de draad zelf.
- Wanneer een brandlijn wordt gedetecteerd, geeft de kamer soms een alarm af. Dit komt door een hoge luchtvochtigheid of hoge statische elektriciteit op de muur. U kunt het instrument kalibreren door de kalibratieknop op de muur met de huidige positie ingedrukt te houden, te wachten tot het signaalgebied verdwijnt en de knop vervolgens los te laten om de detectie voort te zetten.
- Als het signaalgebied na de kalibratie niet is gewist, wijst dit erop dat de luchtvochtigheid te hoog is, de statische elektriciteit te sterk is, of de omringende elektromagnetische straling te hoog is (bijvoorbeeld door een groot aantal elektrische apparaten in de buurt), en kan de tool de brandlijn niet nauwkeurig detecteren. U moet wachten tot de luchtvochtigheid daalt of het apparaat uitschakelen en vervolgens proberen de statische elektriciteit te detecteren.
- Statische elektriciteit kan leiden tot onnauwkeurige draaddetectie. Het kan ook helpen om uw hand op de muur naast de detector te plaatsen en deze opnieuw te meten om statische elektriciteit te verwijderen.
- De signaalsterkte van een "spanningvoerende" draad is afhankelijk van de locatie van de kabel. Voer daarom verdere metingen in de buurt uit of gebruik andere informatie om te controleren op "spanningvoerende" draden.

Het toestel gebruiken

- **Batterijen installeren/vervangen**

De batterij wordt in de batterijhouder geplaatst zoals aangegeven in figuur 1 - nummer 8. Wanneer de detector niet in gebruik is, moet de batterij uit het instrument worden verwijderd. Na langdurig gebruik zal de batterij corroderen of automatisch ontladen.

- **Aan/uit**

Controleer voordat u de detector inschakelt of er geen vocht in de omgeving aanwezig is. Droog de detector indien nodig af met een doek. Druk op de aan/uit-knop om het instrument te openen of te sluiten. Na het inschakelen schakelt het instrument automatisch over naar de detectiemodus voor vreemde voorwerpen van 0,5 inch.

- **Detectietypes**

Gebruik de detectorfunctie om objecten onder het detectiegebied te vinden. Detectie van vreemde voorwerpen (meestal hout).

- Maximale detectiediepte: 0,5 inch / 1 inch / 1,5 inch
- De modus voor detectie van vreemde voorwerpen detecteert objecten in gipsplaat, multiplex bekleding, kale houten vloeren en gecoate houten muren.
- Het model voor detectie van vreemde voorwerpen detecteert geen objecten in beton, mortel, blokken, bakstenen, tapijten, folies, metalen oppervlakken, tegels, glas of andere dichte materialen.
- De detectiediepte en -precisie variëren afhankelijk van het vochtgehalte, de materiaalsamenstelling, de muurtextuur en de verf.
- De modus voor detectie van vreemde voorwerpen detecteert meer dan alleen het houten tandwiel. Het kan ook metalen en andere dichte materialen detecteren, zoals vulpijpen en kunststof pijpen aan de achterkant van muren of plafonds. Om houten blokken te identificeren, scant u eerst het metaal en markeert u de locatie van gedetecteerde metalen voorwerpen.

De scan werd vervolgens uitgevoerd in de modus voor detectie van vreemde voorwerpen. Items die worden gedetecteerd in de modus voor het detecteren van vreemde voorwerpen, maar niet in de modus voor metaal detectie, kunnen houten noppen zijn.

Afhankelijk van de dikte van de gedetecteerde wand, drukt u op de modus schakelaar om de juiste diepte voor de detectie van vreemde voorwerpen in te stellen. De huidige detectiemodus verschijnt op het scherm en het instrument kalibreert het scherm signaalgebied automatisch om het te wissen.

**Aandacht!**

1. Voordat het signaalgebied wordt gewist, moet het instrument aan de te testen muur worden bevestigd totdat de kalibratie is voltooid voordat de detectie wordt uitgevoerd.
2. Als het instrument is gekalibreerd voordat het aan de muur is bevestigd, druk het instrument dan tegen de muur en houd het stil totdat de automatische kalibratie is voltooid.
3. In ieder geval is er geen automatisch kalibratiesignaalgebied van het instrument wanneer het zich dicht bij de te testen muur bevindt. Druk op de kalibratietoets aan de zijkant en wacht tot de kalibratie is voltooid voordat u het instrument gebruikt.
4. In ieder geval is het noodzakelijk om te wachten op de automatische kalibratie van het instrument voordat u de detectie uitvoert.

Plaats de detector op het oppervlak van de sonde en beweeg het instrument gelijkmatig en langzaam in dezelfde richting, naar links of rechts. Til het instrument niet op en oefen geen extra druk uit.

Wanneer het instrument zich dicht bij de rand van het te testen object bevindt, wordt het signaalgebiedpictogram in dezelfde richting geleidelijk weergegeven. Wanneer het instrument zich aan één rand van het houten frame bevindt, geeft het instrument het randteken (EDGE) en de bijbehorende helft van het randpictogram weer.

Blijf het instrument in dezelfde richting bewegen, het randteken (EDGE) dooft en de andere helft van het randpictogram verschijnt geleidelijk. Wanneer het instrument zich in het midden van het houten blok bevindt, worden het middenpictogram en het teken (CENTER) op het display weergegeven en worden de pictogrammen van het signaalgebied aan beide zijden weergegeven. De zoemer geeft een lange toon weer.

Op dit moment doven het middenpictogram en het teken, stopt de zoemer met klinken en dooft het signaalgebiedpictogram geleidelijk naarmate het instrument het object verlaat. Wanneer het instrument zich aan de andere kant van het logbestand bevindt, geeft het instrument de overeenkomstige zijde van het Edge-teken (EDGE) weer en wordt de overeenkomstige helft van het signaalgebied weergegeven. Blijf het instrument bewegen totdat het ver van het logbestand verwijderd is. Het pictogram in het signaalgebied verdwijnt geleidelijk totdat het instrument het logbestand niet meer kan detecteren en de detectiebewerking is voltooid.

Opmerking 1.: De positie zal nauwkeuriger zijn na herhaalde detectie.

Opmerking 2.: Afhankelijk van de conditie wordt het grenspictogram mogelijk op bepaalde momenten niet weergegeven.

Wanneer er vreemde voorwerpen en ook wisselstroom worden gedetecteerd, knippert het wisselstroomsymbool op het instrument en maakt het instrument een kort "piepend geluid". In de modus voor vreemde voorwerpen knippert het wisselstroomsymbool alleen op het display wanneer er alleen wisselstroom wordt gedetecteerd.

Let op:

- Als het instrument net is gekalibreerd op de houtaanslag, moet u het gereedschap uit de houtaanslag halen en de aanslag opnieuw detecteren.
- Als u onstabiele scanresultaten krijgt, kan dit te wijten zijn aan vocht in de spouwmuur of gipsplaat, vocht of recent aangebrachte, gedeeltelijk gedroogde verf of behang. Hoewel vocht niet altijd zichtbaar is, kan het de sensoren van het instrument verstoren. Laat de muren een paar dagen drogen.
- Afhankelijk van hoe dicht de draden of leidingen bij de muur zitten, kan het instrument deze op dezelfde manier detecteren als vreemde voorwerpen. Wees altijd voorzichtig bij het spijkeren, zagen of boren van gaten in muren, vloeren en plafonds waar dergelijke voorwerpen zich kunnen bevinden.

Detectie van metalen voorwerpen (stalen staven, draden, koperen buizen)

De maximale detectiediepte van het metaal is 3,8 cm.

Het instrument moet met de hand worden vastgehouden wanneer de achterkant tegen de muur is geplaatst. Wanneer het metaalsignaal wordt gedetecteerd, worden aan beide zijden van het gebied tegelijkertijd signalen weergegeven. Met de metaalinductiezone dicht bij het metaal, wordt het signaal op de displayschaal weergegeven. Het middelste pictogram geeft aan dat het instrument het maximum heeft bereikt. Meestal wordt er op dat moment metaal in de buurt van het detectiegebied gedetecteerd. De zoemer geeft dan "biep...".

Druk kort op de metaaldetectieknop om de metaaldetectiemodus te openen en wacht tot het signaalgebied van het instrument is gewist en de automatische kalibratie is voltooid voordat u het apparaat gebruikt.

Houd tijdens het gebruik het uiteinde van het instrument met de hand vast en beweeg het naar links en rechts over de muur. Wanneer het metaalsignaalgebied aan beide kanten wordt gedetecteerd, worden de signalen tegelijkertijd weergegeven. Met de metaalinductiezone in de buurt van het metaal wordt het signaalgebied op het scherm weergegeven. Het middelste pictogram geeft aan dat het instrument het maximum heeft bereikt. Het basissignaal kan worden beschouwd als metaal in de buurt van het detectiegebied. De zoemer geeft "biep..." aan. Het apparaat geeft een lang signaal.

Let op!

Wanneer zowel metaal als wisselstroom worden gedetecteerd, maakt het instrument een kort "biepend" geluid.

Wanneer het wisselstroomsymbool op het instrument knippert, geeft dit aan dat er een wisselstroomsignaal in de buurt is.

Detectie van spanningvoerende kabel

Maximale detectiediepte: 3,8 cm (220 V bij 50 Hz / 110 V bij 60 Hz).

Druk kort op de metaaltoets om de wisselstroomdetectiemodus te openen en wacht tot het signaalgebied van het instrument vrij is en de automatische kalibratie is voltooid voordat het instrument in werking treedt.

Houd tijdens het gebruik het uiteinde van het instrument vast en beweeg het naar links en rechts over de muur. Wanneer er wisselstroom wordt gedetecteerd, worden de signaalschalen weergegeven in de signaalgebieden aan beide zijden van het instrument. Hoe dichterbij het instrument zich bij de wisselstroom bevindt, hoe meer signaalgebieden er op het display worden weergegeven, totdat het centrale pictogram aangeeft dat het door het instrument gedetecteerde wisselstroomsignaal het maximum heeft bereikt. Over het algemeen wordt aangenomen dat de wisselstroom zich op dit moment in de buurt van het inductiegebied bevindt. De zoemer laat een kort "druipend" geluid horen.

Onderhoud, service en reiniging

- Gebruik een droge en zachte doek om vuil van het instrument te verwijderen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of oplosmiddelen.
- Plaats geen labels of naamplaatjes op de voor- en achterkant van de detector.
- Plak geen metalen naamplaatjes.
- Gebruik de meegeleverde beschermhoes om de detector op te bergen en te vervoeren.

Afvalverwerking

Beschadigde detectoren, accessoires en verpakkingsmaterialen moeten worden gerecycled en op een milieuvriendelijke manier worden gebruikt.

Declaratie

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, België, verklaart hierbij dat dit product voldoet aan de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn 2014/53/EU. De originele conformiteitsverklaring kan worden gedownload via <https://www.eltra.be/downloads/?artikelnr=633300100>

MANUEL D'UTILISATION DE MULTIDÉTECTEUR

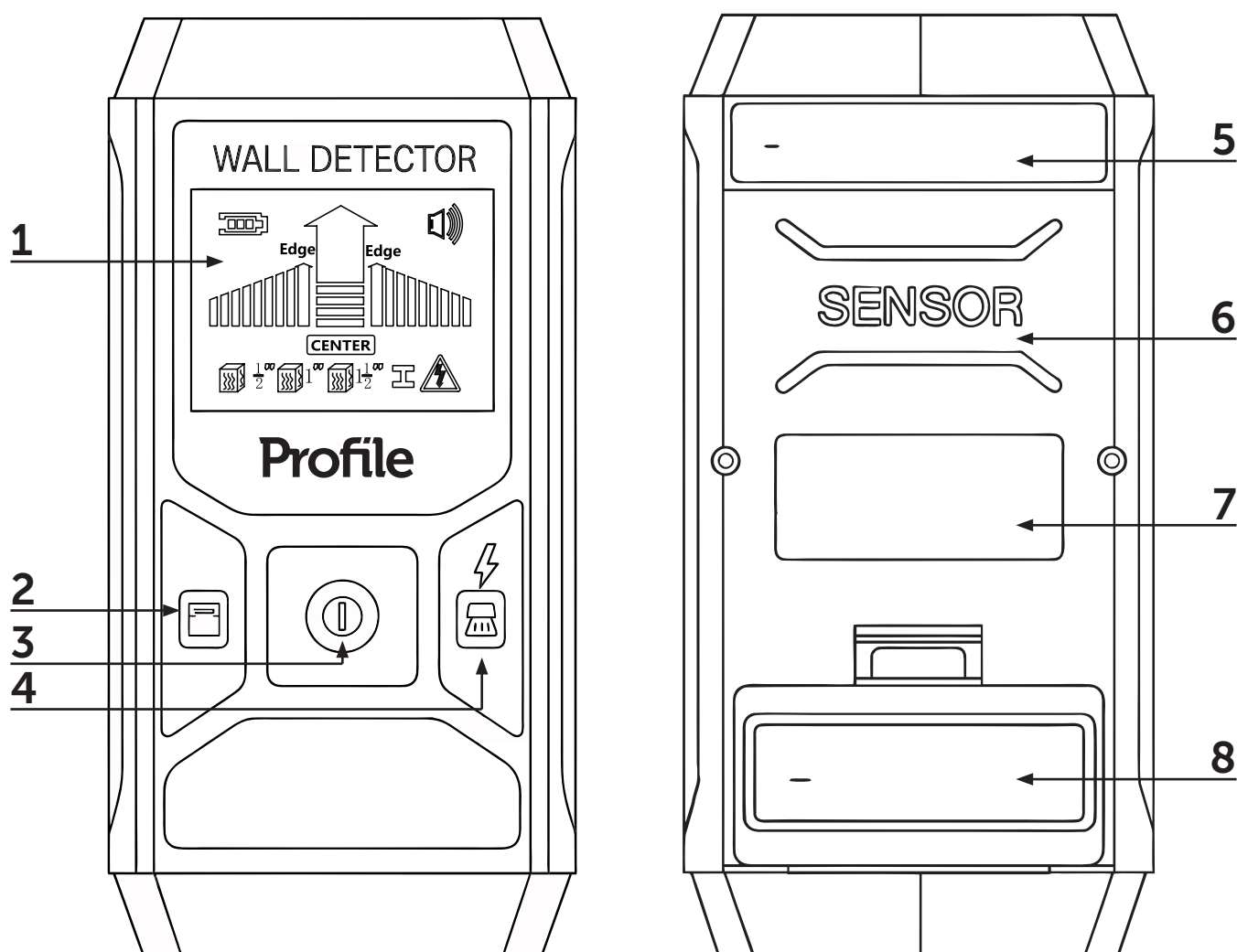
Explication fonctionnelle

Pour assurer un fonctionnement optimal du détecteur, il est nécessaire de lire attentivement ce manuel et la notice d'utilisation et de respecter scrupuleusement les dispositions des documents ci-dessus. Veuillez conserver soigneusement ce manuel. Reportez-vous à la page du schéma intitulée "détecteurs". Reportez-vous à la page du schéma lors de la lecture de ce manuel et utilisez les détecteurs selon les besoins.



Le détecteur peut détecter le métal (acier, tuyaux en cuivre) et les câbles détectés cachés dans les murs, les plafonds et les sols. Des poutres en bois, du métal et des câbles sous des plaques de plâtre peuvent également être détectés.

Figure 1: l'appareil



1 écran**2** Bouton de détection d'objet étranger

(généralement une lime en bois): appuyez brièvement pour icône à afficher, appuyez longuement pour calibrer.

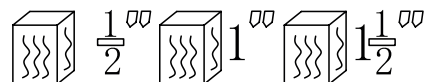
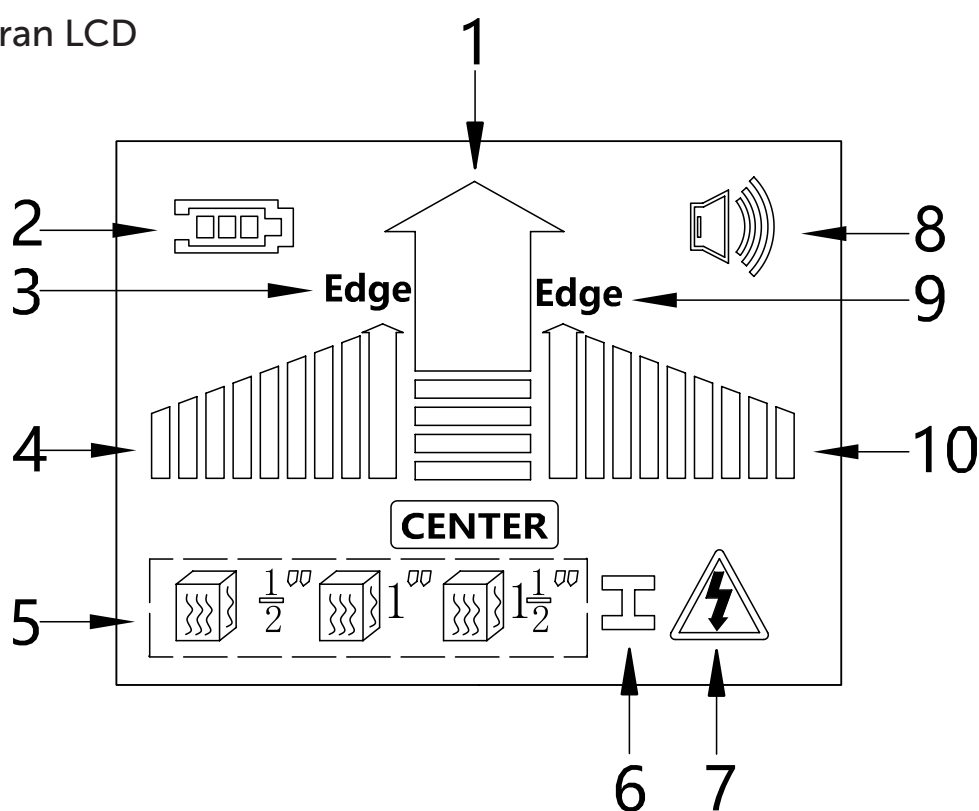
**3** Interrupteur marche/arrêt: appuyez brièvement pour allumer/éteindre**4** Bouton de détection de métaux: appuyez brièvement sur les ICÔNES affichage, appuyez longuement pour calibrer.**5** Zone de détection de métaux**6** Zone de détection principale**7** étiquettes de produits**8** compartiments à piles

Figure 2: Écran LCD



1 icône indicatrice CENTER (l'icône CENTER et "CENTER" s'affichent uniquement en mode objet étranger, et le mot "CENTER" ne s'affiche pas dans les autres modes)

2 Icône de batterie

3 Icône de bord gauche: "EDGE" s'affiche uniquement en mode objet étranger.

4 Zone de signalisation à gauche

5 Mode objet étranger: fait généralement référence aux engrenages en bois; il y a 3 engrenages de profondeur: 0,5 pouce/10 mm, 1 pouce/20 mm et 1,5 pouce/38 mm respectivement

6 Mode Métal

7 Mode CA

8 Icône du buzzer: appuyez longuement sur le bouton mode et le bouton de la machine pour activer et désactiver le son.

9 Icône de bord droit : "EDGE" s'affiche uniquement en mode objet étranger.

10 Zone de signalisation à droite

Informations techniques

Profondeur de détection maximale:

Métal ferreux	1,5 pouce / 38 mm
Métal non ferreux (cuivre)	1 pouce / 20 mm
Fils de circulation d'air	1,5 pouce / 38 mm
Corps étranger (généralement du bois)	0,5 pouce / 10 mm - 1 pouce / 20 mm - 1,5 pouce / 38 mm
Heure de commutation automatique	Dans 5 minutes

Plage d'humidité:

Mode métal	0-85% RV
Mode objet étranger	0-60% RV
Courant alternatif (CA)	0-30% RV
Température de fonctionnement	-10°C tot +50°C
Température de stockage	-20°C tot +70°C
Piles	2 piles alcalines AAA de 1,5 V incluses
Autonomie de la batterie	+/- 2 heures
Dimensions	135 x 65,6 x 22,3 mm

Les résultats de détection sont affectés par le matériau et la taille de l'objet, ainsi que par le matériau et l'état de la surface. Si le câble n'est pas sous tension, la profondeur de détection diminue.



Avertissement:

Ne laissez pas l'humidité s'infiltrer dans le détecteur et évitez la lumière directe du soleil sur l'instrument.

- Si l'instrument est exposé à une différence de température, il doit attendre que la température augmente avant de pouvoir le démarrer.
- L'utilisation ou le fonctionnement d'équipements de transmission, tels que des fours à micro-ondes, à proximité des détecteurs peut affecter les résultats de détection.
- En principe, les résultats de détection sont influencés par des facteurs environnementaux.
- Les facteurs environnementaux affectent la détection. Instrumentation dans le à proximité de la machine génère un champ magnétique puissant ou électromagnétique champ magnétique. De plus, l'humidité affecte les matériaux de construction métalliques, matériaux de revêtement ou d'isolation en aluminium. La conductivité du papier peint, la conductivité de la moquette ou du carrelage influencent les résultats de détection. D'où la plaque murale. Perçage, sciage et pour cela le plafond et le sol il convient de prêter attention aux informations connexes (comme un dessin de construction).

Pour un effet de numérisation optimal :

- Ne portez pas de bijoux tels que des bagues ou des montres pendant l'utilisation détecteurs. Les métaux peuvent entraîner une détection inexacte.
- Déplacez l'instrument uniformément sur la surface sans appliquer de pression soulever ou changer.
- L'instrument doit toujours être en contact avec le surface.
- Assurez-vous que les doigts tenant l'instrument ne touchent pas la surface à numériser.
- Ne touchez pas le détecteur ou la surface scannée avec votre autre main ou toute autre partie de votre corps.
- Détectez toujours lentement pour une précision et une sensibilité maximales.

**Avertissement:**

Dans certains cas, l'outil peut ne pas indiquer avec précision la présence de fils sous tension dans le mur si l'équipement interne est défectueux ou mal utilisé. Par conséquent, ne vous fiez pas uniquement à la présence de fils sous tension dangereux. Utilisez également d'autres preuves, telles que des plans de construction ou une identification visuelle des entrées de câblage ou de conduit.

**Avertissement:**

Ne présumez pas qu'il n'y a pas de fils sous tension dans le mur. Ne prenez pas de mesures potentiellement dangereuses si les murs contiennent des fils sous tension. Assurez-vous de couper l'électricité, le gaz et l'eau avant de percer ou de clouer dans le mur.

Dans certaines conditions (par exemple derrière des surfaces métallisées ou conductrices, protégées par des tuyaux métalliques ou derrière des surfaces présentant un niveau d'eau/d'humidité élevé) les câbles sous tension ne sont pas définitivement détectés.

Les surfaces en béton, en brique et en céramique sont protégées des signaux de champ électrique provenant du câble. Par conséquent, les tests sur ces surfaces affecteront également la profondeur du câble.

- Il est plus facile de détecter les lignes CA sous tension lorsque le consommable est connecté au conducteur souhaité et est ouvert.
- Les signaux de fil sous tension se propagent des deux côtés du fil lui-même, faisant parfois apparaître la zone d'alarme du fil sous tension beaucoup plus grande que le fil lui-même.
- Lorsqu'une ligne d'incendie est détectée, la pièce déclenche parfois une alarme. Cela est dû à une humidité élevée ou à une forte électricité statique sur le mur. Vous pouvez calibrer l'instrument en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton d'étalonnage sur le mur avec la position actuelle, en attendant que la zone de signal disparaisse, puis en relâchant le bouton pour continuer la détection.
- Si la zone de signal n'est pas effacée après l'étalonnage, cela indique que l'humidité est trop élevée, que l'électricité statique est trop forte ou que le rayonnement électromagnétique environnant est trop élevé (par exemple, en raison d'un grand nombre d'appareils électriques à proximité) et que l'outil ne peut pas détecter avec précision la ligne focale. Vous devez attendre que l'humidité baisse ou éteindre l'appareil, puis essayer de détecter l'électricité statique.
- L'électricité statique peut entraîner une détection inexacte des fils. Il peut également être utile de placer votre main sur le mur à côté du détecteur et de le mesurer à nouveau pour éliminer l'électricité statique.
- La puissance du signal d'un fil "sous tension" dépend de l'emplacement du câble. Par conséquent, prenez des mesures supplémentaires à proximité ou utilisez d'autres informations pour vérifier la présence de fils "sous tension".

Utilisation de l'appareil

- **Installation/remplacement des piles**

La batterie est placée dans le support de batterie comme indiqué sur la figure 1 - numéro 8. Lorsque le détecteur n'est pas utilisé, la batterie doit être retirée de l'instrument. Après une utilisation prolongée, la batterie se corrodera ou se déchargera automatiquement.

- **Marche/Arrêt**

Avant d'allumer le détecteur, vérifiez qu'il n'y a pas d'humidité dans l'environnement est présent. Si nécessaire, séchez le détecteur avec un chiffon. Appuyez sur le bouton marche/arrêt pour ouvrir ou fermer l'instrument. Après la mise sous tension l'instrument passe automatiquement en mode détection pour objets étrangers de 0,5 pouce.

- **Types de détection**

Utilisez la fonction de détection pour trouver des objets sous la zone de détection. Détection de corps étrangers (généralement du bois).

- Profondeur de détection maximale: 0,5 pouce / 1 pouce / 1,5 pouce
- Le mode de détection d'objets étrangers détecte les objets dans les cloisons sèches, les revêtements en contreplaqué, les planchers en bois nu et les murs en bois revêtus.
- Le mode de détection d'objets étrangers ne détecte pas les objets dans le béton, le mortier, les blocs, les briques, les tapis, les feuilles, les surfaces métalliques, les carreaux, le verre ou d'autres matériaux denses.
- La profondeur et la précision de détection varient en fonction de la teneur en humidité, de la composition du matériau, de la texture du mur et de la peinture.
- Le mode de détection d'objets étrangers détecte plus que l'engrenage en bois. Il peut également détecter le métal et d'autres matériaux denses tels que les tuyaux de remplissage et les tuyaux en plastique à l'arrière des murs ou des plafonds. Pour identifier les blocs de bois, scannez d'abord le métal et marquez l'emplacement des objets métalliques détectés.

L'analyse a ensuite été réalisée en mode détection d'objet étranger. Les éléments détectés en mode de détection d'objets étrangers mais pas en mode de détection de métaux peuvent inclure des montants en bois.

En fonction de l'épaisseur de la paroi détectée, appuyez sur le commutateur de mode pour régler la profondeur appropriée pour la détection d'objets étrangers. Le mode de détection actuel apparaît sur l'écran et l'instrument calibre automatiquement la zone de signal de l'écran pour l'effacer.

**Attention!**

1. Avant de dégager la zone de signal, l'instrument doit être fixé au mur testé jusqu'à ce que l'étalonnage soit terminé avant d'effectuer la détection.
2. Si l'instrument a été étalonné avant d'être monté sur le mur, appuyez l'instrument contre le mur et maintenez-le immobile jusqu'à ce que l'étalonnage automatique soit terminé.
3. Dans tous les cas, il n'y a pas de zone de signal d'étalonnage automatique de l'instrument lorsqu'il est proche du mur testé. Appuyez sur le bouton d'étalonnage sur le côté et attendez que l'étalonnage soit terminé avant d'utiliser l'instrument.
4. Dans tous les cas, il est nécessaire d'attendre l'étalonnage automatique de l'instrument avant d'effectuer la détection.

Placez le détecteur sur la surface de la sonde et déplacez l'instrument doucement et lentement dans la même direction, à gauche ou à droite. Ne soulevez pas l'instrument et n'appliquez pas de pression supplémentaire.

Lorsque l'instrument est proche du bord de l'objet testé, l'icône de la zone de signal s'affiche progressivement dans la même direction.

Lorsque l'instrument se trouve sur un bord du cadre en bois, l'instrument affiche le signe de bord (EDGE) et la moitié correspondante de l'icône de bord.

Continuez à déplacer l'instrument dans la même direction, le signe EDGE s'éteindra et l'autre moitié de l'icône de bord apparaîtra progressivement. Lorsque l'instrument est au centre du bloc de bois, l'icône centrale et la marque (CENTER) apparaissent sur l'écran et les icônes de zone de signal s'affichent des deux côtés. Le buzzer émettra une longue tonalité.

À ce moment, l'icône centrale et la marque s'éteindront, le buzzer cessera de retentir et l'icône de la zone de signal s'éteindra progressivement à mesure que l'instrument quittera l'objet. Lorsque l'instrument se trouve de l'autre côté du fichier journal, l'instrument affiche le côté correspondant de la marque Edge (EDGE) et la moitié correspondante de la zone de signal s'affiche. Continuez à déplacer l'instrument jusqu'à ce qu'il soit loin du le fichier journal a été supprimé. L'icône dans la zone du signal disparaîtra progressivement jusqu'à ce que l'instrument ne puisse plus détecter le fichier journal et que l'opération de détection soit terminée.

Remarque 1.: La position sera plus précise après une détection répétée.

Remarque 2.: Selon la condition, l'icône de limite peut ne pas s'afficher à certains moments.

Lorsque des objets étrangers ainsi qu'un courant alternatif sont détectés, le symbole CA sur l'instrument clignote et l'instrument émet un bref bip sonore. En mode objet étranger, le symbole AC clignote sur l'écran uniquement lorsque seul un courant alternatif est détecté.

NB:

- Si l'instrument vient d'être calibré sur la butée en bois, vous devez Retirez l'outil de la butée en bois et redétectez la butée.
- Si vous obtenez des résultats de numérisation instables, cela peut être dû à de l'humidité dans le mur creux ou dans la plaque de plâtre, à de la peinture ou du papier peint humide ou récemment appliqué, partiellement séché. Bien que l'humidité ne soit pas toujours visible, elle peut interférer avec les capteurs de l'instrument. Laissez sécher les murs pendant quelques jours.
- Selon la proximité des fils ou des tuyaux par rapport au mur, l'instrument peut les détecter de la même manière que des objets étrangers. Soyez toujours prudent lorsque vous clouez, sciez ou percez des trous dans les murs, les sols et les plafonds où de tels objets peuvent se trouver.

Détection d'objets métalliques (barres d'acier, fils, tuyaux en cuivre)

La profondeur maximale de détection du métal est de 3,8 cm.

L'instrument doit être tenu à la main lorsque le dos est placé contre le mur. Lorsque le signal métallique est détecté, les signaux s'affichent simultanément des deux côtés de la zone. Avec la zone d'induction métallique proche du métal, le signal s'affiche sur l'échelle d'affichage. L'icône du milieu indique que l'instrument a atteint son maximum. Habituellement, le métal est détecté à proximité de la zone de détection à ce moment-là. Le buzzer émettra alors un "bip...".

Appuyez brièvement sur le bouton de détection de métal pour entrer dans le mode de détection de métal et attendez que la zone de signal de l'instrument soit effacée et que l'étalonnage automatique soit terminé avant d'utiliser l'appareil.

Pendant l'utilisation, tenez l'extrémité de l'instrument avec votre main et déplacez-le de gauche à droite sur le mur. Lorsque la zone de signal métallique est détectée des deux côtés, les signaux sont affichés simultanément. Avec la zone d'induction métallique à proximité du métal, la zone de signal s'affiche sur l'écran. L'icône du milieu indique que l'instrument a atteint son maximum. Le signal de base peut être considéré comme du métal à proximité de la zone de détection. Le buzzer indiquera "bip...". L'appareil émet un bip long.

NB!

Lorsque du métal et du courant alternatif sont détectés, l'instrument émet un bref bip sonore.

Lorsque le symbole CA sur l'instrument clignote, cela indique qu'il y a un signal CA à proximité.

Détection de câble sous tension

Profondeur de détection maximale : 3,8 cm (220 V à 50 Hz / 110 V à 60 Hz).

Appuyez brièvement sur la touche métallique pour entrer dans le mode de détection de courant alternatif et attendez que la zone de signal de l'instrument soit claire et que l'étalonnage automatique soit terminé avant que l'instrument ne commence à fonctionner.

Pendant l'utilisation, tenez l'extrémité de l'instrument et déplacez-le de gauche à droite sur le mur. Lorsqu'un courant alternatif est détecté, les échelles de signal sont affichées dans les zones de signal des deux côtés de l'instrument. Plus l'instrument est proche du courant alternatif, plus les zones de signal affichées sur l'écran sont nombreuses, jusqu'à ce que l'icône centrale indique que le signal alternatif détecté par l'instrument a atteint son maximum. On suppose généralement que le courant alternatif est proche de la zone d'induction à ce stade. Le buzzer émettra un bref son de "goutte à goutte".

Entretien, service et nettoyage

- Utilisez un chiffon sec et doux pour éliminer la saleté de l'instrument. N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants.
- Ne placez pas d'étiquettes ou de plaques signalétiques à l'avant ou à l'arrière du détecteur.
- Ne pas coller de plaques signalétiques métalliques.
- Utilisez la housse de protection fournie pour stocker et transporter le détecteur.

Traitement des déchets

Les détecteurs, accessoires et matériaux d'emballage endommagés doivent être recyclés et éliminés de manière respectueuse de l'environnement.

Déclaration

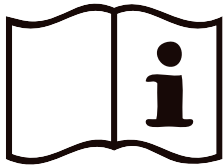
Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgique, déclare par la présente que ce produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE. La déclaration de conformité originale peut être téléchargée à partir de

<https://www.eltra.be/downloads/?artikelnr=633300100>

BEDIENUNGSANLEITUNG MULTIDETEKTOR

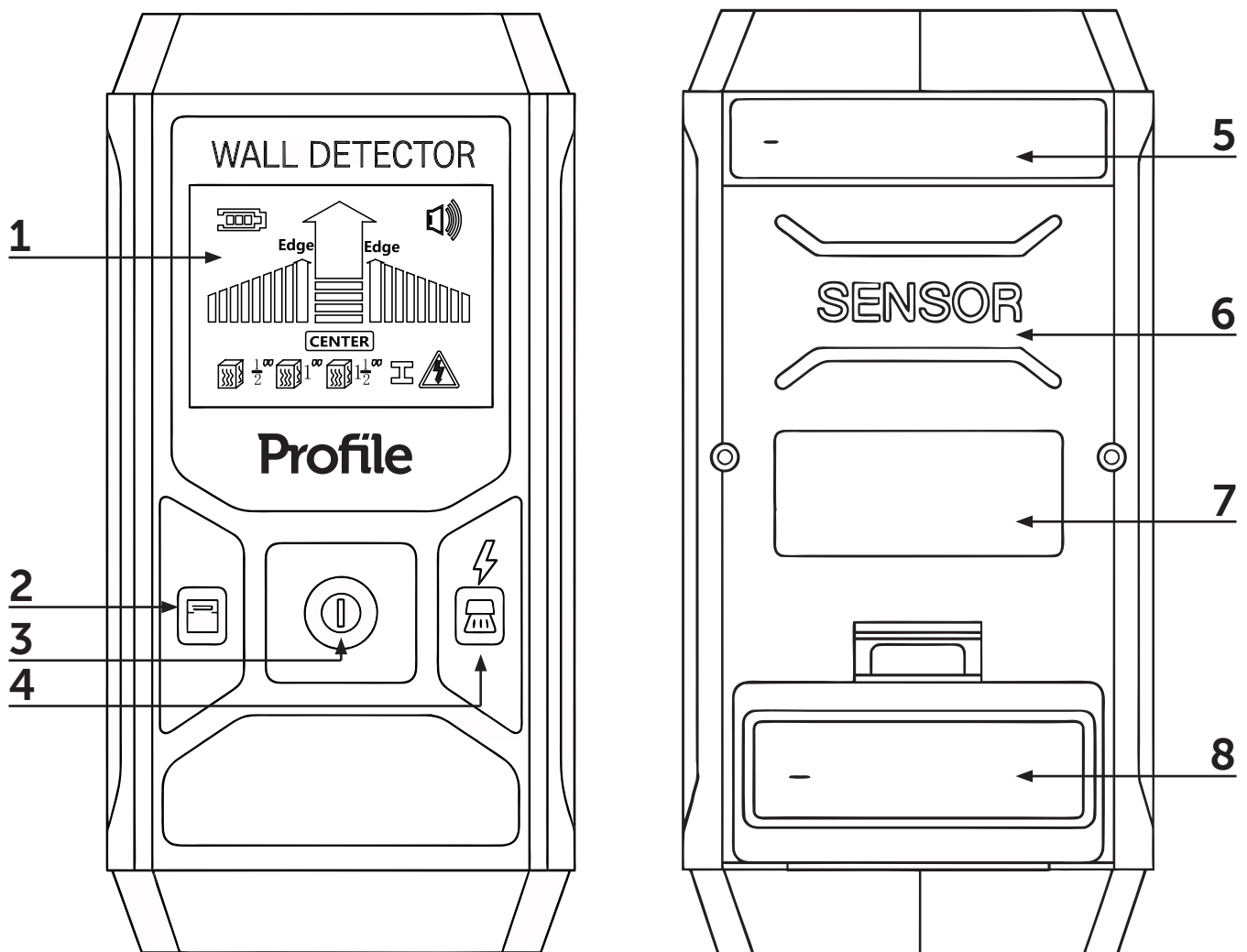
Funktionserklärung

Um eine optimale Funktion des Detektors zu gewährleisten, ist es notwendig, dieses Handbuch und die Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und die Bestimmungen in den oben genannten Dokumenten strikt einzuhalten. Bitte bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig auf. Siehe die Diagrammseite mit der Bezeichnung „Detektoren“. Beachten Sie beim Lesen dieses Handbuchs die Diagrammseite und verwenden Sie die Detektoren nach Bedarf.



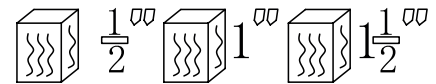
Der Detektor kann Metall (Stahl, Kupferrohre) und Kabel erkennen
Erkennen von Verstecken in Wänden, Decken und Böden.
Auch Holzbalken, Metall und Kabel unter Gipskartonplatten
können erkannt werden.

Abbildung 1: Das Gerät



1 Bildschirm**2** Taste zur Fremdkörpererkennung

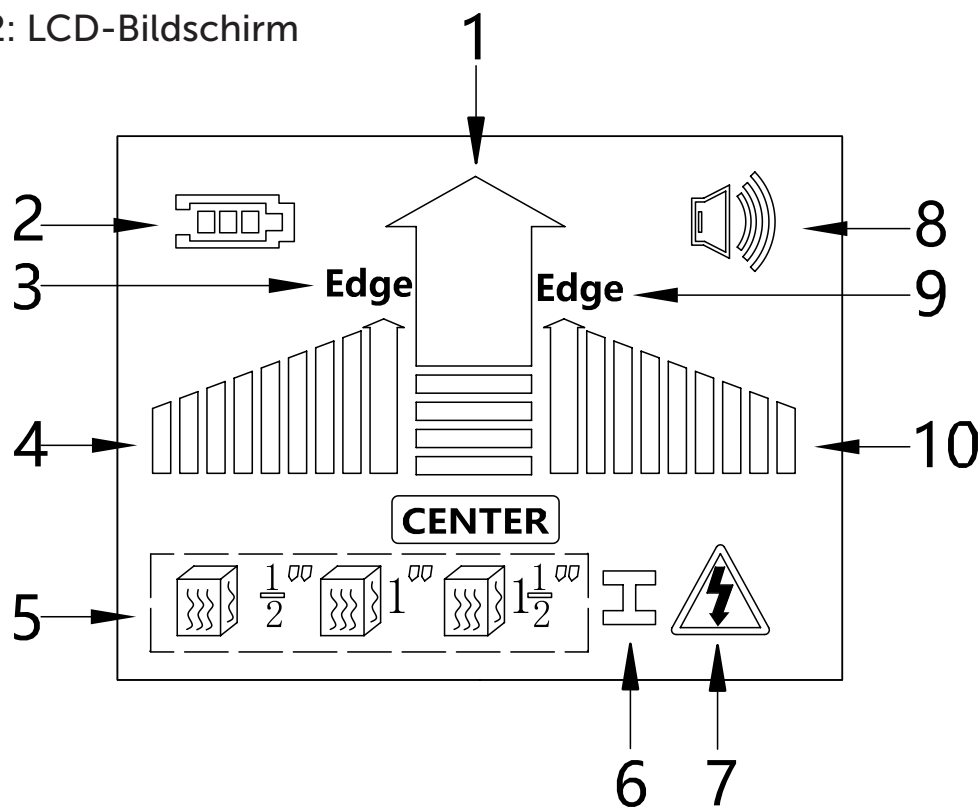
(meist eine Holzfeile): kurz drücken, um Symbol zum Anzeigen, lange drücken zum Kalibrieren.

**3** Ein-/Ausschalter: kurz drücken zum Ein-/Ausschalten**4** Metallerkennungstaste: Kurz drücken, um ICONS

Anzeige, zum Kalibrieren lange drücken.

**5** Metalldetektionsbereich**6** Haupteinfassungsbereich**7** Produktetiketten**8** Batteriefächer

Abbildung 2: LCD-Bildschirm



1 CENTER-Anzeigesymbol (das CENTER-Symbol und „CENTER“ werden nur im Fremdkörpermodus angezeigt, und das Wort „CENTER“ wird in anderen Modi nicht angezeigt)

2 Batteriesymbol

3 Linkes Kantensymbol: „EDGE“ wird nur im Fremdkörpermodus angezeigt.

4 Signalbereich links

5 Fremdkörpermodus: bezieht sich im Allgemeinen auf Holzzahnräder; Es gibt 3 Tiefenzahnräder: 0,5 Zoll/10 mm, 1 Zoll/20 mm und 1,5 Zoll/38 mm

6 Metallmodus

7 AC-Modus

8 Summersymbol: Drücken Sie lange die Modustaste und die Maschinentaste, um den Ton ein- und auszuschalten.

9 Symbol für die rechte Kante: „EDGE“ wird nur im Fremdkörpermodus angezeigt.

10 Signalbereich rechts

Technische Daten

Maximale Erkennungstiefe:

Eisenmetall	1,5 Zoll / 38 mm
Nichteisenmetall (Kupfer)	1 Zoll / 20 mm
Luftstromdrähte	1,5 Zoll / 38 mm
Fremdkörper (meist Holz)	0,5 Zoll / 10 mm – 1 Zoll / 20 mm – 1,5 Zoll / 38 mm
Automatische Abschaltzeit	Nach 5 Minuten

Feuchtigkeitsbereich:

Metallmodus	0-85% RV
Fremdkörpermodus	0-60% RV
Wechselstrom (AC)	0-30% RV
Betriebstemperatur	-10°C Zu +50°C
Lagertemperatur	-20°C Zu +70°C
Batterien	2 x 1,5 V AAA-Alkalibatterien im Lieferumfang enthalten
Akkulaufzeit	+/- 2 Uhr
Maße	135 x 65,6 x 22,3 mm

Die Erkennungsergebnisse werden durch das Material und die Größe des Objekts sowie das Material und die Beschaffenheit der Oberfläche beeinflusst. Wenn das Kabel nicht unter Spannung steht, verringert sich die Erkennungstiefe.



Warnung:

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in den Detektor eindringt und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung auf das Gerät.

- Wenn das Gerät einem Temperaturunterschied ausgesetzt ist, muss es warten, bis die Temperatur steigt, bevor es gestartet werden kann.
- Die Verwendung oder der Betrieb von Sendegeräten, wie beispielsweise Mikrowellenherden, in der Nähe von Detektoren kann die Erkennungsergebnisse beeinträchtigen.
- Die Nachweisergebnisse werden grundsätzlich durch Umweltfaktoren beeinflusst.
- Umweltfaktoren beeinflussen die Erkennung. Instrumente in der Nähe der Maschine erzeugen ein starkes magnetisches oder elektromagnetisches Feld. Darüber hinaus greift Feuchtigkeit auch metallische Baustoffe, Aluminiumverkleidungen oder Dämmstoffe an. Die Leitfähigkeit von Tapeten, die Leitfähigkeit von Teppichen oder Fliesen beeinflussen die Erkennungsergebnisse. Daher die Wandplatte. An Decke und Boden sind Bohrungen und Sägearbeiten vorzunehmen, hierbei sind die entsprechenden Angaben (z. B. Bauzeichnung) zu beachten.

Für den besten Scan-Effekt:

- Tragen Sie während der Verwendung der Detektoren keinen Schmuck wie Ringe oder Uhren. Metalle können zu ungenauen Erkennungen führen.
- Bewegen Sie das Instrument gleichmäßig über die Oberfläche, ohne es anzuheben oder den Druck zu verändern.
- Das Instrument muss während des Scannens immer Kontakt mit der Oberfläche haben.
- Achten Sie darauf, dass die Finger, die das Instrument halten, die zu scannende Oberfläche nicht berühren.
- Berühren Sie den Detektor oder die gescannte Oberfläche nicht mit Ihrer anderen Hand oder einem anderen Körperteil.
- Für maximale Genauigkeit und Empfindlichkeit immer langsam erfassen.

**Warnung:**

In einigen Fällen zeigt das Gerät das Vorhandensein von stromführenden Leitungen in der Wand möglicherweise nicht genau an, wenn die interne Ausrüstung defekt ist oder falsch bedient wird. Verlassen Sie sich daher nicht ausschließlich auf das Vorhandensein gefährlicher stromführender Leitungen. Verwenden Sie auch andere Beweise, wie etwa Konstruktionszeichnungen oder die visuelle Identifizierung von Kabel- oder Leitungseinführungen.

**Warnung:**

Gehen Sie nicht davon aus, dass in der Wand keine stromführenden Leitungen verlaufen. Ergreifen Sie keine potenziell gefährlichen Maßnahmen, wenn sich in den Wänden stromführende Leitungen befinden. Stellen Sie sicher, dass Sie Strom, Gas und Wasser abstellen, bevor Sie in die Wand bohren oder nageln.

Unter bestimmten Bedingungen (z. B. hinter metallisierten oder leitfähigen Oberflächen, abgeschirmt durch Metallrohre oder hinter Oberflächen mit hohem Wasser-/Feuchtigkeitsgehalt) stromführende Leitungen werden nicht eindeutig erkannt.

Beton-, Ziegel- und Keramikoberflächen sind vor den elektrischen Feldsignalen des Kabels abgeschirmt, sodass Tests auf diesen Oberflächen auch die Tiefe des Kabels beeinflussen.

- Es ist einfacher, stromführende Wechselstromleitungen zu erkennen, wenn das Verbrauchsmaterial mit dem gewünschten Leiter verbunden und geöffnet ist.
- Signale stromführender Leitungen breiten sich auf beiden Seiten der Leitung selbst aus, wodurch der Alarmbereich der stromführenden Leitung manchmal viel größer erscheint als die Leitung selbst.
- Wenn eine Feuerlinie erkannt wird, ertönt im Raum manchmal ein Alarm. Dies liegt an hoher Luftfeuchtigkeit oder starker statischer Elektrizität an der Wand. Sie können das Instrument kalibrieren, indem Sie die Kalibrierungstaste an der Wand mit der aktuellen Position gedrückt halten, warten, bis der Signalbereich verschwindet, und dann die Taste loslassen, um mit der Erkennung fortzufahren.
- Wenn der Signalbereich nach der Kalibrierung nicht gelöscht wird, deutet dies darauf hin, dass die Luftfeuchtigkeit zu hoch, die statische Elektrizität zu stark oder die elektromagnetische Strahlung in der Umgebung zu hoch ist (z. B. aufgrund einer großen Anzahl von Elektrogeräten in der Nähe) und das Werkzeug die Brennlinie nicht genau erkennen kann. Sie sollten warten, bis die Luftfeuchtigkeit sinkt oder das Gerät ausschalten und dann versuchen, die statische Elektrizität zu erkennen.
- Statische Elektrizität kann zu einer ungenauen Kabelerkennung führen. Es kann auch hilfreich sein, die Hand an die Wand neben dem Detektor zu legen und sie erneut zu messen, um statische Elektrizität zu entfernen.
- Die Signalstärke einer stromführenden Leitung hängt vom Standort des Kabels ab. Führen Sie daher weitere Messungen in der Nähe durch oder verwenden Sie andere Informationen, um nach stromführenden Leitungen zu suchen.

Verwenden des Geräts

- Batterien einlegen/austauschen

Die Batterie wird wie in Abbildung 1 – Nummer 8 gezeigt in den Batteriehalter eingesetzt. Wenn der Detektor nicht verwendet wird, sollte die Batterie aus dem Gerät entfernt werden. Nach längerem Gebrauch korrodiert oder entlädt sich die Batterie automatisch.

- Ein/Aus

Stellen Sie vor dem Einschalten des Detektors sicher, dass sich in der Umgebung keine Feuchtigkeit befindet. Trocknen Sie den Melder bei Bedarf mit einem Tuch. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Instrument zu öffnen oder zu schließen. Nach dem Einschalten wechselt das Gerät automatisch in den 0,5-Zoll-Fremdkörpererkennungsmodus.

- Erkennungstypen

Verwenden Sie die Detektorfunktion, um Objekte unter dem Erkennungsbereich zu finden. Erkennung von Fremdkörpern (meist Holz).

- Maximale Erkennungstiefe: 0,5 Zoll / 1 Zoll / 1,5 Zoll
- Der Fremdkörpererkennungsmodus erkennt Objekte in Trockenbauwänden, Sperrholzverkleidungen, blanken Holzböden und beschichteten Holzwänden.
- Das Modell zur Fremdkörpererkennung erkennt keine Objekte in Beton, Mörtel, Blöcken, Ziegeln, Teppichen, Folien, Metalloberflächen, Fliesen, Glas oder anderen dichten Materialien.
- Erkennungstiefe und -präzision variieren je nach Feuchtigkeitsgehalt, Materialzusammensetzung, Wandstruktur und Farbe.
- Der Fremdkörpererkennungsmodus erkennt mehr als nur das Holzzahnrad. Es kann auch Metall und andere dichte Materialien wie Füllrohre und Kunststoffrohre auf der Rückseite von Wänden oder Decken erkennen. Um Holzblöcke zu identifizieren, scannen Sie zunächst das Metall und markieren Sie die Position der erkannten Metallobjekte.

Der Scan wurde dann im Fremdkörpererkennungsmodus durchgeführt. Zu den Objekten, die im Fremdkörpererkennungsmodus, jedoch nicht im Metallerkennungsmodus erkannt werden, können Holzbolzen gehören.

Drücken Sie je nach Dicke der erkannten Wand den Modusschalter, um die entsprechende Tiefe für die Fremdkörpererkennung einzustellen. Der aktuelle Erkennungsmodus wird auf dem Bildschirm angezeigt und das Instrument kalibriert den Bildschirmsignalbereich automatisch, um ihn zu löschen.

**Aufmerksamkeit!**

1. Bevor der Signalbereich freigegeben wird, muss das Instrument an der zu testenden Wand befestigt werden, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist, bevor die Erkennung durchgeführt wird.
2. Wenn das Instrument vor der Wandmontage kalibriert wurde, drücken Sie das Instrument gegen die Wand und halten Sie es ruhig, bis die automatische Kalibrierung abgeschlossen ist.
3. In jedem Fall gibt es keinen automatischen Kalibrierungssignalbereich des Instruments, wenn es sich in der Nähe der zu testenden Wand befindet. Drücken Sie die Kalibrierungstaste an der Seite und warten Sie, bis die Kalibrierung abgeschlossen ist, bevor Sie das Instrument verwenden.
4. In jedem Fall ist es notwendig, zu warten, bis die automatische Kalibrierung des Instruments vor der Durchführung der Erkennung.

Platzieren Sie den Detektor auf der Oberfläche der Sonde und bewegen Sie das Instrument gleichmäßig und langsam in die gleiche Richtung, nach links oder rechts. Heben Sie das Instrument nicht an und üben Sie keinen zusätzlichen Druck aus.

Wenn sich das Instrument nahe am Rand des zu testenden Objekts befindet, wird das Signalbereichssymbol allmählich in die gleiche Richtung angezeigt.

Wenn sich das Instrument an einer Kante des Holzrahmens befindet, zeigt das Instrument das Kantenzeichen (EDGE) und die entsprechende Hälfte des Kantensymbols an.

Bewegen Sie das Instrument weiter in die gleiche Richtung. Das EDGE-Zeichen erlischt und die andere Hälfte des Kantensymbols erscheint nach und nach. Wenn sich das Instrument in der Mitte des Holzblocks befindet, werden das Mittelsymbol und die Markierung (CENTER) auf dem Display angezeigt und die Signalbereichssymbole werden auf beiden Seiten angezeigt. Der Summer gibt einen langen Ton aus.

Zu diesem Zeitpunkt erlöschen das mittlere Symbol und die Markierung, der Summer verstummt und das Signalbereichssymbol erlischt allmählich, wenn das Instrument das Objekt verlässt. Wenn sich das Instrument auf der anderen Seite der Protokolldatei befindet, zeigt das Instrument die entsprechende Seite der Kantenmarkierung (EDGE) an und die entsprechende Hälfte des Signalbereichs wird angezeigt. Bewegen Sie das Instrument weiter, bis es weit vom Protokolldatei wurde gelöscht. Das Symbol im Signalbereich verschwindet nach und nach, bis das Gerät die Protokolldatei nicht mehr erkennen kann und der Erkennungsvorgang abgeschlossen ist.

Hinweis 1.: Nach wiederholter Erkennung wird die Position genauer.

Hinweis 2.: Je nach Zustand wird das Begrenzungssymbol möglicherweise manchmal nicht angezeigt.

Wenn Fremdkörper oder Wechselstrom erkannt werden, blinkt das AC-Symbol auf dem Gerät und das Gerät gibt einen kurzen Piepton aus. Im Fremdkörpermodus blinkt das AC-Symbol auf dem Display nur, wenn ausschließlich Wechselstrom erkannt wird.

Hinweis:

- Wenn das Instrument gerade auf den Holzanschlag kalibriert wurde, müssen Sie Entfernen Sie das Werkzeug vom Holzanschlag und erfassen Sie den Anschlag erneut.
- Wenn Sie instabile Scanergebnisse erhalten, kann dies an Feuchtigkeit in der Hohlwand oder Gipskartonplatte, an feuchter oder kürzlich aufgetragener, teilweise getrockneter Farbe oder Tapete liegen. Obwohl Feuchtigkeit nicht immer sichtbar ist, kann sie die Sensoren des Instruments beeinträchtigen. Lassen Sie die Wände einige Tage trocknen.
- Je nachdem, wie nahe die Leitungen oder Rohre an der Wand verlaufen, kann das Gerät sie auf die gleiche Weise erkennen wie Fremdkörper. Seien Sie immer vorsichtig, wenn Sie Löcher in Wände, Böden und Decken nageln, sägen oder bohren, in denen sich solche Objekte befinden könnten.

Erkennung von Metallobjekten (Stahlstangen, Drähte, Kupferrohre)

Die maximale Erkennungstiefe des Metalls beträgt 3,8 cm.

Das Instrument muss mit der Hand gehalten werden, wenn die Rückseite an der Wand anliegt. Wenn das Metallsignal erkannt wird, werden auf beiden Seiten des Bereichs gleichzeitig Signale angezeigt. Wenn sich die Metallinduktionszone in der Nähe des Metalls befindet, wird das Signal auf der Anzeigeskala angezeigt. Das mittlere Symbol zeigt an, dass das Instrument sein Maximum erreicht hat. Normalerweise wird zu diesem Zeitpunkt Metall in der Nähe des Erkennungsbereichs erkannt. Der Summer ertönt dann „Piep...“.

Drücken Sie kurz die Metallerkennungstaste, um in den Metallerkennungsmodus zu wechseln, und warten Sie, bis der Signalbereich des Instruments gelöscht und die automatische Kalibrierung abgeschlossen ist, bevor Sie das Gerät verwenden.

Halten Sie während der Anwendung das Ende des Instruments mit der Hand fest und bewegen Sie es nach links und rechts über die Wand. Wenn der metallische Signalbereich auf beiden Seiten erkannt wird, werden die Signale gleichzeitig angezeigt. Wenn sich die Metallinduktionszone in der Nähe des Metalls befindet, wird der Signalbereich auf dem Bildschirm angezeigt. Das mittlere Symbol zeigt an, dass das Instrument sein Maximum erreicht hat. Das Basissignal kann als Metall in der Nähe des Erkennungsbereichs betrachtet werden. Der Summer zeigt „Piep...“ an. Das Gerät gibt einen langen Piepton aus.

Achtung!

Wenn sowohl Metall als auch Wechselstrom erkannt werden,
Das Instrument gibt einen kurzen Piepton von sich.

Wenn das AC-Symbol auf dem Instrument blinkt, zeigt dies an, dass ein AC-Signal in der Nähe ist.

Erkennung stromführender Kabel

Maximale Erkennungstiefe: 3,8 cm (220 V bei 50 Hz / 110 V bei 60 Hz).

Drücken Sie kurz die Metalltaste, um in den Wechselstromerkennungsmodus zu wechseln, und warten Sie, bis der Signalbereich des Instruments frei ist und die automatische Kalibrierung abgeschlossen ist, bevor das Instrument zu arbeiten beginnt.

Halten Sie während der Anwendung das Ende des Instruments fest und bewegen Sie es nach links und rechts über die Wand. Bei der Erkennung von Wechselstrom werden die Signalskalen in den Signalbereichen auf beiden Seiten des Instruments angezeigt. Je näher sich das Gerät am Wechselstrom befindet, desto mehr Signalbereiche werden auf dem Display angezeigt, bis das mittlere Symbol anzeigt, dass das vom Gerät erkannte Wechselstromsignal sein Maximum erreicht hat. Es wird allgemein angenommen, dass sich der Wechselstrom an dieser Stelle in der Nähe des Induktionsbereichs befindet. Der Summer gibt ein kurzes „Tropfgeräusch“ von sich.

Wartung, Service und Reinigung

- Verwenden Sie ein trockenes, weiches Tuch, um Schmutz vom Instrument zu entfernen. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel.
- Bringen Sie keine Etiketten oder Namensschilder auf der Vorder- oder Rückseite des Detektors an.
- Keine metallischen Namensschilder aufkleben.
- Verwenden Sie zur Lagerung und zum Transport des Detektors die mitgelieferte Schutzhülle.

Abfallverarbeitung

Beschädigte Detektoren, Zubehör und Verpackungsmaterialien sollten recycelt und umweltgerecht entsorgt werden.

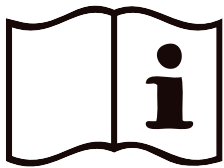
Erklärung

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgien, erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Original-Konformitätserklärung kann von <https://www.eltra.be/downloads/?artikelnr=633300100> heruntergeladen werden.

USER MANUAL MULTIDETECTOR

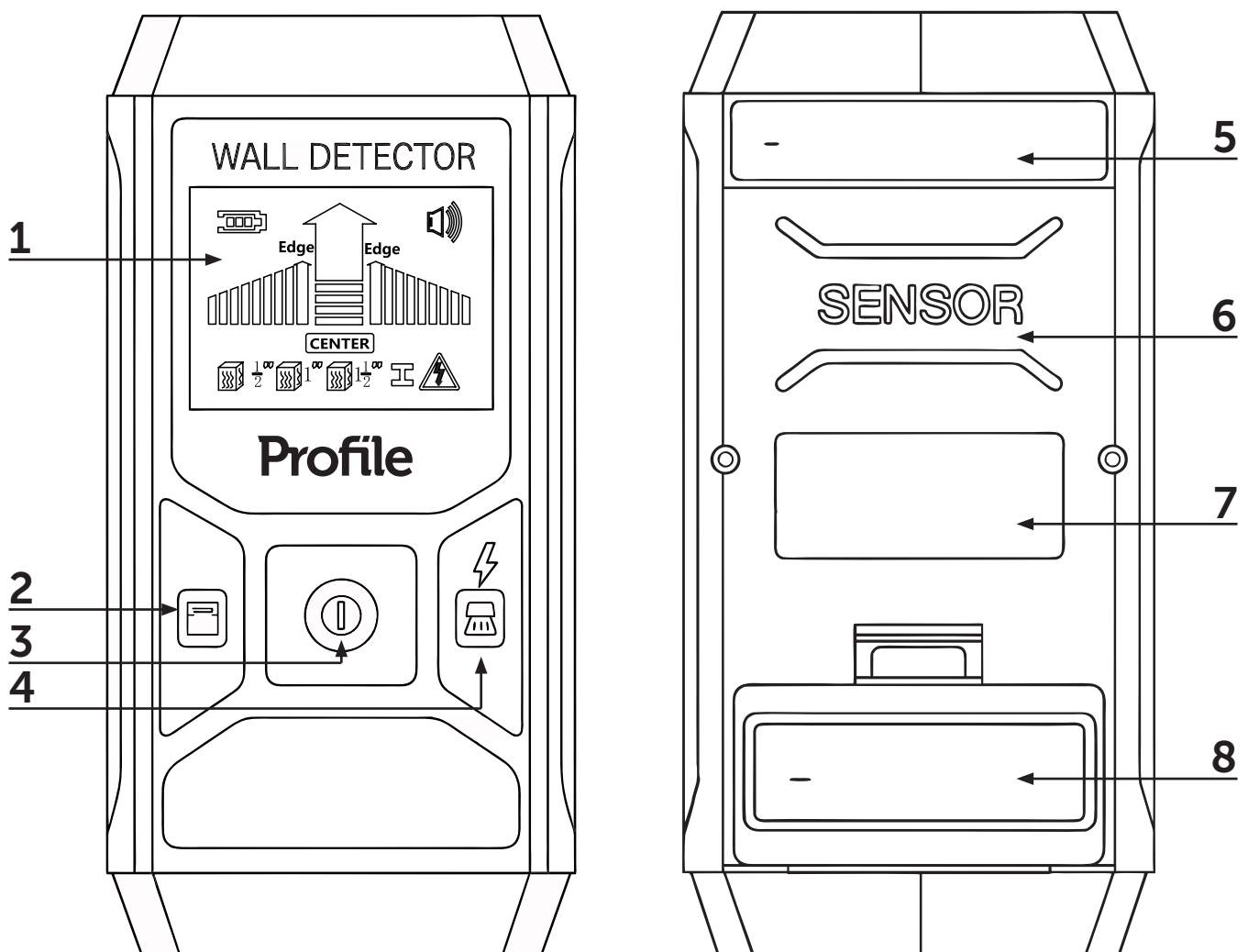
Functional explanation

In order to perform the best function of the detector, it is necessary to read this manual and operation instructions in detail and truly comply with the provisions in the above documents. Please keep this manual properly. Please refer to the diagram page marked with detectors. Please refer to the diagram page when reading this manual and use the detectors as required.



The detector can detect metal (steel, copper tubes) and cables hidden in walls, ceilings and floors. Wood beams, metal, cables under plasterboard.

Figure 1: the device



- 1** Screen
- 2** Foreign body detection (generally refers to wooden file) button (short press to display icon in turn, long press to calibrate)
- 3** Switch on/off (short press switch on/off)
- 4** Metal detection button (short press to display ICONS, long press to calibrate)
- 5** Metal detection area
- 6** Main detection area
- 7** Product labels
- 8** Battery compartments

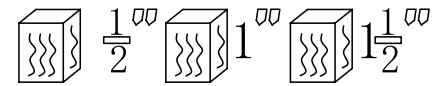
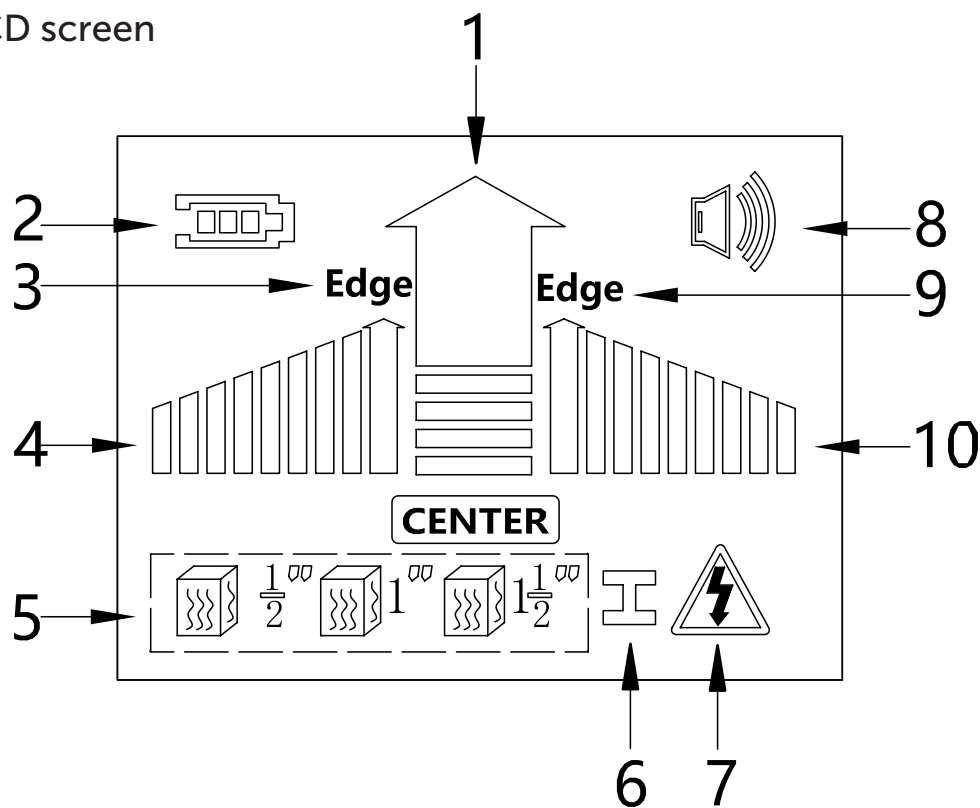


Figure 2: LCD screen



- 1** CENTER indicator icon (the CENTER icon and "CENTER" will be displayed in foreign body mode only, and the word "CENTER" will not be displayed in other modes)
- 2** Battery power icon
- 3** Left EDGE icon ("EDGE" will be displayed in foreign object mode only)
- 4** Left signal area
- 5** Foreign body mode (generally refers to wood gear, there are 3 depth gear respectively 0.5 inch/10mm, 1 inch/20mm, 1.5 inch/38mm)
- 6** Metal mode
- 7** AC mode
- 8** Buzzer icon (long press the mode key and the machine key to turn on and off the sound)

9 Right EDGE icon (" EDGE "will be displayed in foreign object mode only)

10 Signal area on the right

Technical data

Maximum detection depth:

Iron - containing metal	1,5 inch / 38 mm
Non-ferrous metal (copper)	1 inch / 20 mm
Live wires	1,5 inch / 38 mm
Foreign body (usually wood)	0,5 inch / 10 mm - 1 inch / 20 mm - 1,5 inch / 38 mm
Automatic shutdown time	About 5 minutes

Working humidity range:

Metal mode	0-85% RH
Foreign body mode	0-60% RH
Alternating current (AC)	0-30% RH
Operating temperature range	-10°C tot +50°C
Storage temperature range	-20°C tot +70°C
Battery	2x1.5 V AAA alkaline batteries inclusive
Batterijduur	+/- 2 hours
Battery life	135 x 65,6 x 22,3 mm

The detection results will be affected by the material and size of the object, as well as the material and condition of the surface; If the cable is not live, the detection depth will decrease.



Warning:

Do not allow moisture to seep into the detector, and do not allow direct sunlight on the instrument.

- If the instrument is exposed to a temperature difference, it must wait for the temperature to rise before it can be started.
- The use or operation of transmitting equipment, such as microwave ovens, in the vicinity of detectors can affect detection results.
- Basically, what detection results are influenced by environment factors.
- Environment factors refers to the detection, instrumentation is near will generate strong magnetic field or electromagnetic field of the machine. In addition, moisture, metal building materials, aluminum cladding of insulating materials. Conductivity of wallpaper, conduction ability of carpet or tile will affect the detection results. Hence the wallboard. The ceiling and floor drilling, sawing, before that must pay attention to the related information (such as building figure)

To obtain the best scanning effect:

- Avoid wearing jewelry such as rings or watches when using detectors. Metals can cause inaccurate detection.
- Move the tool evenly onto the surface without lifting or changing the pressure applied.
- Tools must always be in contact with the surface during scanning.
- Ensure that the fingers holding the tool's hand do not touch the surface being scanned.
- Do not touch the detector or scanned surface with the other hand or any other part of the body.
- Always detect slowly to achieve maximum accuracy and sensitivity.

**Warning:**

In some cases, the tool may not be able to accurately indicate the presence of live wires in the wall if internal equipment fails or is improperly operated, and therefore should not be relied on solely to identify the presence of dangerous live wires. Other evidence, such as construction drawings or visual identification of wiring or pipe entry points, should also be used.

**Warning:**

Don't assume there are no live wires on the wall. Do not take potentially dangerous measures if the walls contain live wires. Be sure to turn off the power, gas and water before drilling or pinning through the wall surface.

Under certain conditions (e.g., behind metallized or conductive surfaces, shielded in metal conduits or behind surfaces with high water/humidity), "live" leads/leads cannot be detected definitively.

Concrete, brick and ceramic surfaces are shielded from electric field signals from the wire, so when tested on these surfaces, the depth of the wire is also affected.

- It is easier to detect live AC wires when the consumable is connected to the desired conductor and is open.
- "live" wire signals will diffuse from both sides of the actual wire, so sometimes the "live" wire alarm area looks much larger than the actual wire.
- When a fire line is detected, sometimes the room emits an alarm. This is due to high humidity or high static electricity on the wall, you can calibrate the instrument by holding down the calibration button on the current position wall, wait for the signal area to clear, and then release the button to continue detection.
- If the signal area is not cleared after the calibration operation, it indicates that the humidity is too high or the static electricity is too strong, or the surrounding electromagnetic radiation is too high (for example, a large number of electrical appliances around), and the tool cannot accurately detect the fire line. You need to wait for the humidity to drop or turn off the appliance, and then try to detect it.
- Static electricity can lead to inaccurate wire detection. Placing your hand on the wall next to the detector and measuring it again to help remove static might also help.
- The signal strength of a "live" wire depends on the location of the cable. Therefore, make further measurements nearby or use other information to check for "live" wires.

Use the instrument

- **Install/replace the battery**

The battery is loaded into the battery bin as indicated in Figure 8.

When the detector is not in use, the battery must be removed from the instrument. After long use, the battery will corrode or discharge automatically.

- **Power on/Off**

Before turning on the detector, make sure there is no moisture in the area. Dry the detector with a cloth if necessary. Press the on/off button to open or close the instrument. The instrument will automatically enter 0.5 inch foreign body detection mode after power on.

- **Detect types**

Use the detector function to find objects below the detection area
Detect foreign matter (usually wood).

- Maximum detection depth: 0.5 inch /1 inch /1.5 inch
- Foreign body detection mode will detect objects in plaster drywall, plywood sheathing, bare wood floor, and coated wood wall.
- The foreign body detection model does not detect objects in concrete, mortar, blocks, bricks, carpets, foils, metal surfaces, tiles, glass, or any other dense material.
- Sensing depth and precision vary due to moisture content, material content, wall texture and paint.
- The foreign body detection mode actually detects more than just the wooden gear. It can also detect metals and other dense materials, such as filling pipes and plastic pipes near the back of walls or ceiling surfaces. To help identify wooden blocks, first scan the metal and mark the location of any metal items detected.

The scan was then performed in foreign body detection mode. Items detected in foreign body detection mode but not in metal detection mode may be wooden studs.

According to the thickness of the detected wall, press the mode switch button to enter the appropriate depth of foreign body detection mode. At this time, the current detection mode will appear on the screen, and the instrument will automatically calibrate the screen signal area to clear.

**Attention!**

1. Before the signal area is cleared, the instrument must be attached to the wall under test until the calibration is completed before the detection operation.
2. If the instrument has been calibrated before sticking to the wall, please press the instrument towards the wall and hold it still until automatic calibration is completed.
3. In any case, there is no automatic calibration signal area of the instrument when it is close to the wall under test. Please press the side calibration key and wait for the completion of calibration before operating.
4. In any case, it is necessary to wait for the automatic calibration of the instrument before the detection operation.

Place the detector on the surface of the probe and move the instrument evenly and slowly in the same direction, left or right. Do not lift or apply additional pressure.

When the instrument is close to the edge of the object under test, the signal area icon in the same direction will be gradually displayed.

When the instrument is at one Edge of the wooden frame, the instrument displays the Edge character (Edge) and the corresponding half of the Edge icon is displayed.

Continue to move the instrument in the same direction, the Edge character (Edge) is extinguished, and the other half of the Edge icon gradually appears; When the instrument is in the middle of the wood block, the Center icon and character (Center) are displayed on the display screen, and the ICONS of signal area on both sides are all displayed. The buzzer will "drip...". Long call.

At this time, the center icon and character will be extinguished, the buzzer will stop sounding, and the signal area icon will be gradually extinguished as the instrument leaves. When the instrument is on the other side of the log, the instrument will display the corresponding side of the Edge character (Edge) and the corresponding half of the signal area will be displayed; Continue to move the instrument until it is far away from the log file, and the icon in the signal area gradually disappears until the instrument can't detect the log file and the detection operation is completed.

Note 1.: The position will be more accurate after repeated detection.

Note 2.: Affected by the condition, the boundary icon may not be displayed at certain times.

When foreign matter is detected and ac is also detected, the ac symbol on the instrument flashes and the instrument will make a short “drip drip” sound..

In foreign body mode, when only alternating current is detected, the instrument only flashes the alternating current symbol on the display

Please note:

- If the instrument has just been calibrated on the wood stop, you need to move the tool out of the wood stop and detect the stop again.
- If you receive unstable scan results, it may be due to moisture in the wall cavity or drywall, moisture, or recent application of partially dried paint or wallpaper. While moisture may not always be visible, it can interfere with the tool's sensors. Please let the walls dry for a few days.
- Depending on how close the wires or pipes are to the wall, the instrument can detect them in the same way as it detects foreign matter. Care should always be taken to nail, cut, or drill holes into walls, floors, and ceilings that may contain these items.

Detection of metal objects (steel bars, wires, copper tubes)

The maximum detection depth of the metal is 1.5 inches

Operation need to hold the instrument by hand when the tail on the wall, when detect the metal signal area on both sides will display signal at the same time, with the metal induction zone close to the metal, the signal on the display scale, until the center icon show said instrument has detected by the metal signal has reached maximum, usually think metal near the sensing area at this time, The buzzer will say “beep...” Long call

Short press the metal detection button to enter the metal detection mode, and wait until the instrument signal area is cleared and automatic calibration is completed before operation.

When operating, hold the end of the instrument by hand and move it left and right on the wall when detect the metal signal area on both sides will display signal at the same time, with metal induction zone near the metal, the signal area on the screen will display the more, until the center icon show said instrument has detected by the metal signal has reached maximum, basic can be thought of as metal near the sensing area, The buzzer will say “beep...” Long call.

Attention!

When both metal and alternating current are detected, the instrument makes a short, "drip, drip" sound.

When the ac symbol on the instrument flashes, it indicates that there is an AC signal nearby.

Detection live cable

Maximum detection depth: 1.5 inches (220V @ 50Hz / 110V @ 60 Hz).

Short press the metal key to enter the AC detection mode and wait until the instrument signal area is cleared and automatic calibration is completed before operation.

When operating, hold the end of the instrument and move it left and right on the wall. When ac is detected, signal scales will be displayed in the signal areas on both sides of the instrument. The closer the instrument is to ac, the more signal areas will be displayed on the display screen until the central icon shows that the AC signal detected by the instrument has reached the maximum. It is generally believed that the AC current is near the induction area at this time. The buzzer will emit a short "drip drip drip" sound.

Maintenance, service and cleaning

- Use a dry and soft cloth to remove dirt from the instrument. Do not use detergents or solvents.
- Do not put any labels or nameplates on the front and rear areas of the detector.
- Do not paste metal nameplates.
- Use the accompanying protective case to store and carry the detector.

Disposal of waste

Damaged detectors, accessories and packing materials must be recycled and used in an environmentally friendly manner.

Declaration

Eltra nv, Pachtgoedstraat 2, 9140 Temse, Belgium, hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU. The original declaration of conformity can be downloaded via <https://www.eltra.be/downloads/?artikelnr=633300100>